

# MIGRATIONS- BERATUNG

für Erwachsene  
und Jugendliche



**MBE**

Migrationsberatung  
für erwachsene Zuwanderer



JUGEND  
MIGRATIONS  
DIENSTE

Gefördert durch;



Bundesministerium  
des Innern  
und für Heimat



Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge

Gefördert vom;



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

## Deutsch:

Wir bieten Beratung und Begleitung für Neuzugewanderte in den Bereichen:

- Orientierungs und Integrationshilfen
- Sprach und Integrationskurse
- Aufenthaltsangelegenheiten
- Lebensunterhalt und Wohnen
- Kindergarten und Schule
- Bildung und Beruf

## Englisch:

We offer counseling and support to newcomers to Germany in following themes

- Support around integration, language and culture
- Housing issues including costs of living, residence rights and obligations
- Kindergarten and school system navigation
- Education and career opportunities

## Türkisch:

Biz yeni göçmenlere yönelik, a ş a ğ ıda belirtilen alanlarda dan ı ş ma ve refakat hizmetleri sunmaktayız :

- Entegrasyon yardımı ve malumat verme
- Dil ve entegrasyon kursları
- Oturum müsaadesi hususları
- Geçim ve ikamet
- Ana okul ve okul
- Meslek e ğ itim ve çalı ş ma

## Polnisch:

Oferujemy porady i wsparcie dla nowych imigrantów w nast ę puj ą cych obszarach:

- Pomoc integracyjną
- Kursy językowe i integracyjne
  - Pytania związane ze statutem cudzoziemca
  - Pozyskiwanie środków do życia i kwestii zamieszkania
- Przedszkole i szkoła
- Edukacja i praca

## Russisch:

Мы предлагаем мигрантам консультации и поддержку по следующим вопросам:

- Ориентация и интеграция в Германии
- Языковые и интеграционные курсы
- Временное и постоянное проживание в Германии
- Оформление пособий и поиски жилья
- Дошкольное воспитание и школьное образование
- Повышение квалификации и поиск работы
- Признание дипломов и школьных аттестатов

## Griechisch:

Η Υπηρεσία μας προσφέρει στους νεούς μεταναστες συμβουλές ατομικού ενδιαφέροντος και πληροφορίες καθώς και συμπαράσταση στους παρακάτω τομείς :

- Κοινωνικού προσαρμοτισμού
- Γλώσσας και κοινωνικής ενταξης
- Παραμονής
- Πρακτικής βοήθειας στην καθημερινή ζωή
- Σχολικής μορφωσης
- Εκπαίδευσης και επαγγελματικής μορφωσης

## Arabisch:

الجدد من المهاجرين في المجالات التالية:  
نحن نقدم النشور والمرافقة للقادمين

- التوجيهات ومساعدات الاندماج
- اللغة ودروس اللغة
- قضايا الإقامة
- روضة الأطفال والمدرسة
- التعليم والعمل





**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

**Deutsches Rotes Kreuz (DRK)**

**Soziale Dienste OWL gGmbH**

**Migrationsberatung für Erwachsene**

Sprachen: Englisch, Russisch, Türkisch,  
Kurdisch

August-Bebel-Straße 8

33602 Bielefeld

Tel.: 0521 / 32 98 98 37

0521 / 32 98 98 105

0521 / 32 98 98 735



**Caritasverband Bielefeld e.V.**

**Migrationsberatung für Erwachsene**

Sprachen: Englisch, Bulgarisch,  
Französisch, Spanisch, Russisch

Turnerstraße 4

33602 Bielefeld

Tel.: 0521 / 96 19 160

0521 / 96 19 164



**IBZ Friedenshaus e.V.**

**Migrationsberatung für Erwachsene**

Sprachen: Englisch, Spanisch

Teutoburger Straße 106

33607 Bielefeld

Tel.: 0521 / 521 90 32

0521 / 521 90 35

Handy: 0176 / 55067564

0179 / 4336183



Kreisverband  
Bielefeld e.V.

**Arbeiterwohlfahrt (AWO)**

**Kreisverband Bielefeld e.V.**

**JugendMigrationsDienst – JMD**

für Neuzuwanderer im Alter  
von 16-27 Jahren

Arndtstraße 6-8

33602 Bielefeld

Tel.: 0521 / 1365722

**Migrationsberatung für Erwachsene**

Sprachen: Polnisch, Russisch,  
Englisch, Griechisch

Handy: 0162 / 1388572



**Diakonie für Bielefeld gGmbH**

**Migrationsberatung für Erwachsene**

Sprachen: Griechisch, Englisch

Kreuzstraße 19a

33602 Bielefeld

Tel.: 0521 / 988 92 430

**Termine nach  
Vereinbarung**